

GB IPF8100 – LCD FM Transmitter**Batteries**

1. Open battery cap
2. Insert batteries 2x AAA with correct polarity (batteries not included)
3. Close battery cap

Car Adapter

1. Insert the car adapter in 12V socket of your car
2. Connect other end into the power socket of transmitter

Connection:

1. Insert 3.5mm jack into headphone plug of portable audio device

Use:

1. Push power button to “ON” position
2. Find free FM frequency with Up/Down frequency buttons
3. Turn on FM stereo Preceiver (home hifi, car radio)
4. Set FM stereo receiver to selected frequency (refer manual tuner). Make sure the frequency of your radio matches the frequency of the LCD FM Transmitter
5. Turn on portable audio device and play music at medium volume level

Troubleshooting:

- If sound is unclear, turn down the volume of audio source
- Battery low; possible interference, or no reception
- Last used frequency lost; battery low, change battery
- No clear reception; change frequency or adjust location of FM Transmitter

DE IPF8100 – LCD UKW-Sender**Batterien**

1. Öffnen Sie das Batteriefach
2. Legen Sie 2 x AAA Batterien mit korrekter Polarität ein (Batterien nicht enthalten)
3. Schließen Sie das Batteriefach

Autoadapter

1. Verbinden Sie den Autoadapter mit dem 12V-Anschluss Ihres Autos
2. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Stromversorgungseingang des Senders

Anschluss

1. Schließen Sie den 3,5mm Stecker an den Kopfhöreranschluss des tragbaren Audiogeräts an

Betrieb

1. Stellen Sie den An-/Ausschalter auf “ON”
2. Suchen Sie eine freie UKW-Frequenz mit den Frequenz Tasten für aufwärts/abwärts
3. Schalten Sie das UKW-Empfangsgerät ein (Stereoanlage, Autoradio)
4. Stellen Sie den UKW-Stereoempfänger auf die gewählte Frequenz ein (verwenden Sie die manuelle Frequenzsuche). Stellen Sie sicher, dass die Frequenz Ihres Radios mit der Frequenz des LCD UKW-Senders übereinstimmt.
5. Schalten Sie das tragbare Audiogerät ein und spielen Sie Musik auf mittlerer Lautstärke ab

Fehlerbehebung:

- Senken Sie die Lautstärke der Audioquelle, falls der Ton unklar klingt
- Batteriestand niedrig; möglicherweise Störung oder kein Empfang
- Die zuletzt verwendete Frequenz verloren; Batteriestand niedrig, wechseln Sie die Batterie
- Kein deutlicher Empfang; wechseln Sie die Frequenz oder ändern Sie den Standort des UKW-Senders

FR IPF8100 – Emetteur FM LCD**Piles**

1. Ouvrir le volet des piles
2. Insérer 2 piles AAA dans le sens correct de la polarité (Piles non comprises)
3. Fermer le volet des piles

Adaptateur voiture

1. Insérer l'adaptateur auto dans la prise de 12V de votre voiture
2. Connecter l'autre bout dans la prise de courant de l'émetteur

Connexion:

1. Insérer la fiche jack 3,5mm dans la prise de l'écouteur ou de l'appareil audio portable

Utilisation:

1. Appuyer sur le bouton de mise en marche pour le mettre sur “ON”
2. Chercher la fréquence FM de votre choix avec les touches de sélection FM Haut/Bas
3. Tourner sur le récepteur stéréo FM (chaîne HIFI maison, autoradio voiture)
4. Allumer le récepteur stéréo FM sur la fréquence sélectionnée (voir le manuel du tuner) Assurez-vous que la fréquence de votre radio correspond à la fréquence de l'émetteur FM LCD.
5. Allumer l'appareil audio portable et écouter la musique avec un volume de son moyen

Perturbations:

- Si le son n'est pas clair, baisser le volume de la source audio
- Piles faibles; possible d'obtenir du bruit ou pas de réception du tout
- Dernière fréquence utilisée perdue; piles faibles, changer les piles
- Réception pas nette; changer de fréquence ou ajuster l'emplacement de l'émetteur FM

NL IPF8100 – LCD FM-zender**Batterijen plaatsen**

1. Maak het batterijvak open.
2. Bevestig 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd) met de pluspool aan de juiste kant.
3. Sluit het batterijvak.

Auto-adapter

1. Sluit de auto-adapter aan op de 12 V-aansluiting in uw auto.
2. Sluit het andere uiteinde aan op de voedingsingang van de zender.

Aansluiten

1. Steek de connector van 3,5 mm in de hoofdtelefoonaansluiting van het draagbare audio-apparaat.

Gebruiken

1. Zet de voedingsschakelaar op 'aan'.
2. Zoek een vrije FM-frequentie met de frequentietoetsen.
3. Schakel de FM-stereo-ontvanger in (stereotoeren, autoradio).
4. Zet de FM-stereo-ontvanger op de geselecteerde frequentie (raadpleeg de handleiding van de ontvanger). Controleer of uw radio op dezelfde frequentie is ingesteld als de LCD FM-zender.
5. Schakel het draagbare audio-apparaat in en speel muziek af op het middelste geluidsniveau.

Problemen oplossen

- Als het geluid niet helder is: draai het volume van de audiobron omlaag.
- Bij ruis of geen ontvangst: controleer of de batterij vervangen moet worden.
- Als de laatst gebruikte frequentie niet meer in het geheugen staat: vervang de batterij.
- Bij slechte ontvangst: verander de frequentie of verplaats de FM-zender.

ES IPF8100 – Transmisor FM LCD**Baterías**

1. Abra la tapa de la batería
2. Introduzca 2 pilas AAA con la polaridad correcta (Pilas no incluidas)
3. Cierre la tapa de la batería

Adaptador del coche

1. Introduzca el adaptador del coche en un enchufe de 12 V de su coche
2. Conecte el otro extremo en el enchufe eléctrico del transmisor

Conexión:

1. Introduzca la toma de 3,5 mm en la toma del auricular del dispositivo de audio portátil

Uso:

1. Ponga el botón de energía en la posición “ON”
2. Encuentre una frecuencia de FM libre usando los botones de Subir/Bajar la frecuencia
3. Encienda el receptor de FM Estéreo (radio del coche, equipo de casa)
4. Ponga el receptor de FM Estéreo en la frecuencia seleccionada (consulte la sintonización manual).
5. Asegúrese de que la frecuencia de su radio es la frecuencia del Transmisor de FM LCD.
5. Encienda el aparato de audio portátil y se reproduce música a un nivel de volumen medio

Localización de averías:

- Si el sonido no es claro, baje el volumen de la fuente de audio
- Batería baja; puede hacer ruido, o no recibir
- Se pierde la última frecuencia usada; batería baja, cambie la batería
- No hay recepción clara; cambie la frecuencia o ajuste la ubicación del Transmisor de FM

IT IPF8100 – Trasmettitore FM a LCD**Batterie**

1. Aprire il coperchio del vano batterie.
2. Inserire 2 batterie del tipo AAA con polarità corretta (le batterie non vengono fornite a corredo).
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Adattatore per auto

1. Inserire l'adattatore per auto nella presa da 12V dell'auto.
2. Collegare l'altra estremità nella presa di corrente del trasmettitore.

Collegamento

1. Inserire uno spinotto jack da 3,5 mm nella presa jack della cuffia del dispositivo audio portatile.

Uso

1. Premere il pulsante di alimentazione nella posizione ON.
2. Con i pulsanti di frequenza Up/Down (Su/Giù) trovare una frequenza FM libera.
3. Accendere il ricevitore FM stereo (impianto stereo domestico, auto radio).
4. Impostare il ricevitore FM stereo alla frequenza selezionata (fare riferimento al sintonizzatore manuale). Assicurarsi che la frequenza della radio corrisponda a quella del trasmettitore FM a LCD.
5. Accendere il dispositivo audio portatile e riprodurre la musica a un volume medio.

Ricerca e soluzione degli errori

- Se l'audio non è chiaro, abbassare il volume della sorgente audio.
- Batteria quasi scarica: vi può essere rumore o non vi è ricezione.
- L'ultima frequenza usata è andata persa. Le batterie sono quasi scariche. Sostituirle.
- Non vi è una ricezione chiara. Cambiare frequenza o correggere la posizione del trasmettitore FM.

PT IPF8100 – Transmissor FM LCD**Baterias**

1. Abra o compartimento de bateria
2. Insira 2 baterias AAA na polaridade correspondente (Baterias não são incluídas)
3. Feche o compartimento de baterias

Adaptador para o carro

1. Insira o adaptador para o carro no encaixe de 12V do seu carro
2. Conecte o outro pólo no encaixe de ligação do transmissor.

Conexão:

1. Insira a presa de 3.5mm na presa do auscultador do dispositivo áudio portátil.

Uso:

1. Coloque o botão de ligação na posição “ON”
2. Selecione a frequência livre FM com os botões de frequência Up/Down
3. Gire o receptor FM Stereo (home hifi, car auto radio)
4. Gire o receptor FM Stereo para seleccionar a frequência (girá-lo manualmente). Atenção para que a frequência do seu radio seja sintonizada com a frequência do transmissor FM LCD.
5. Gire o dispositivo de áudio portátil e toque a música no nível de volume médio.

Problemas de transmissão:

- Se o som não for claro, abaixe o volume e a fonte áudio
- Bateria baixa; é possível que faça ruídos, ou não haja recepção.
- A última frequência usada foi perdida; bateria baixa, troque a bateria.
- Recepção não é clara; mude a frequência ou ajuste a localização do transmissor FM

DK IPF8100 – LCD FM Modtager**Batterier**

1. Åben batteri dæksel
2. Indsæt 2x AAA batterier med korrekt polaritet (Batterier medfølger ikke)
3. Luk batteri dæksel

Bil Adapter

1. Indsæt bil adapteren i 12V kontakten i din bil
2. Forbind den anden ende i strømforsyningsindgangen på modtageren

Tilslutning:

1. Indsæt 3.5mm stik i hovedtelefonstikket på det bærbare audio apparat

Brug:

1. Sæt strømknappen i "ON" position
2. Find en fri FM frekvens med op/ned frekvens knapperne
3. Tænd for FM Stereo modtageren (hjemme hifi, bilradio)
4. Indstil FM Stereo modtageren til den valgte frekvens (refererer til manualen for tuneren). Sørg for at frekvensen på din radio passer til frekvensen på LCD FM modtageren. Indstil FM Stereo modtageren til den valgte frekvens (refererer til manualen for tuneren). Sørg for at frekvensen på din radio passer til frekvensen på LCD FM modtageren.
5. Tænd for det bærbare audio apparat og afspil musik ved mellem volumen niveau

Problemløsning:

- Hvis lyden er uklar, skru ned for lydkildens volumen
- Lavt batteri; muligt at der forekommer støj, eller ingen modtagelse
- Sidst brugte frekvens tabt; lavt batteri, udskift batteri
- Ingen klar modtagelse; skift frekvens eller juster FM senderens placering

PL IPF8100 – Przekaznik LCD FM**Baterie**

1. Otwórz pokrywkę.
2. Włóż 2 baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów (zestaw nie zawiera baterii).
3. Zamknij pokrywkę.

Adapter samochodowy

1. Włóż adapter samochodowy do gniazdka 12V w samochodzie.
2. Przeciwniegią wtyczkę włóż do gniazda zasilania przekaznika.

Podłączenie

1. Włóż wtyczkę typu „jack” 3,5 mm do gniazdka słuchawek przenośnego urządzenia audio.

Obsługa

1. Przesuń włącznik na pozycję „ON”.
2. Znajdź wolną częstotliwość za pomocą klawiszy Up/Down.
3. Włącz odbiornik FM Stereo (domowy zestaw hi-fi, radio samochodowe).
4. Ustaw odbiornik FM Stereo na wybraną częstotliwość (zob. instrukcja tunera). Upewnij się, że częstotliwość radia jest zgodna z częstotliwością przekaznika LCD FM.
5. Włącz przenośne urządzenie audio i odtwarza muzykę na średnim poziomie głośności.

Rozwiązywanie problemów:

- Jeżeli dźwięk jest niewyraźny, ścisź źródło audio.
- Niski poziom energii baterii; możliwe zakłócenia lub brak odbioru.
- Zanik ostatnio używanej częstotliwości; niski poziom energii baterii, wymień baterie.
- Zakłócenia odbioru; zmień częstotliwość lub wyreguluj pozycję przekaznika FM.

SE IPF8100 – LCD FM-sändare**Batterier**

1. Öppna skyddslocket.
2. Sätt i batterier 2 x AAA med rätt polaritet (batterier ingår inte)
3. Stäng skyddslocket.

Biladapter

1. Sätt biladaptern i 12V-uttaget i din bil
2. Anslut den andra änden till eluttaget i sändaren

Anslutning

1. Sätt i 3,5 mm-kopplingen i hörluruttaget för trådlös ljudenhet

Använd:

1. Sätt strömbrytaren i "ON"-läge
2. Leta reda på en fri FM-frekvens med Upp/Ner-knapparna för frekvens
3. Slå på FM-stereomottagaren (hem hifi, bilradio)
4. Ställ in FM-stereomottagaren på vald frekvens (se manuell tuner) Se till att frekvensen på din radio stämmer överens med frekvensen för LCD FM-sändaren
5. Slå på den sladdlösa ljudenheten och spela musik på volymens mellannivå

Felsökning:

- Om ljudet är orent, minska volymen på ljudkällan
- Batterinivån är låg, möjligt att få in oljud eller ingen mottagning
- Senast använda frekvens går inte att få in, batterinivån är låg, byt batterier
- Ingen klar mottagning, byt frekvens eller ändra läge på FM-sändaren

RU IPF8100 – ЖК FM передатчик**Батареи**

1. Откройте крышку отсека батарей.
2. Вставьте 2 батареи типа AAA, соблюдая полярность (батареи не входят в комплект поставки).
3. Закройте крышку отсека батарей.

Автомобильный адаптер питания

1. Подключите автомобильный адаптер питания к разъему 12В Вашего автомобиля.
2. Подключите другой конец к разъему питания передатчика.

Подключение

1. Вставьте штекер 3,5 мм в разъем для наушников переносного аудио устройства.

Эксплуатация

1. Нажмите кнопку питания и переключите ее в положение «ON» (ВКЛЮЧЕНО).
2. Найдите свободную FM частоту при помощи кнопки изменения частоты вверх/вниз.
3. Включите FM стерео приемник (домашняя hi-fi аудио система, автомобильное радио).
4. Настройте FM стерео приемник на выбранную частоту (смотрите руководство по эксплуатации тюнера). Убедитесь, что частота Вашего радио соответствует частоте ЖК FM передатчика.
5. Включите переносное аудио устройство в режим воспроизведения музыки, установив средний уровень громкости.

Устранение неисправностей:

- Если звук нечеткий, уменьшите громкость источника звука;
- При разрядке батарей, возможно появление шумов или полное отсутствие приема;
- При сбое последней использованной частоты, возможна разрядка батарей. Замените батареи;
- Нет четкого приема сигнала. Измените частоту или измените положение FM передатчика.

CZ IPF8100 – LCD FM vysílač**Baterie**

1. Otvorte vičko príhrádky na baterie.
2. Vložte 2 baterie AAA tak, aby byla dodržena správná polarita (baterie nejsou součástí výrobku).
3. Zavřete vičko příhrádky na baterie.

Adaptér do auta

1. Připojte adaptér do zásuvky 12 V v autě.
2. Připojte druhý konec do zdířky pro připojení napájení vysílače.

Připojení:

1. Zasuňte konektor jack 3,5 mm do zdířky pro připojení sluchátek přenosného zvukového zařízení.

Používání:

1. Přepněte vypínač do polohy „ON“ (ZAPNUTO).
2. Pomocí tlačítek pro procházení frekvencí nahoru/dolů vyhledejte volnou frekvenci FM.
3. Zapněte stereofonní FM receiver (domácí hifi soustavu, autorádio)
4. Nastavte stereofonní FM receiver na vybranou frekvenci (viz ruční tuner). Frekvence rádia se musí shodovat s frekvencí LCD FM vysílače.
5. Zapněte přenosné zvukové zařízení a pusťte přehrávání hudby na střední úrovni hlasitosti.

Odstraňování problémů:

- Pokud zvuk není čistý, snižte hlasitost zdroje zvuku.
- Nizký stav baterie; mohou se vyskytovat šумы nebo žádný příjem.
- Poslední používaná frekvence se ztratila; nízký stav baterie – vyměňte baterii.
- Příjem není čistý; změňte frekvenci nebo umístění FM vysílače.

HU IPF8100 – LCD FM jeltovábbító**Elemek**

1. Nyissa meg az akkumulátortartó fedelét
2. Helyezze be a 2 darab AAA típusú elemet, ügyelve a megfelelő polarításra (az elemeket külön be kell szerezni)
3. Zárja be az elemtartó fedelét

Adapter autóhoz

1. Dugja be az adaptert az autó12 V-os csatlakozójárába
2. Csatlakoztassa a kábel másik végét a jeltovábbító tápcsatlakozójába

Csatlakoztatás:

1. Dugja be a 3,5 mm-es jack-dugaszt a hordozható audio eszköz megfelelő csatlakozódugaszába

Használat:

1. Nyomja meg a tápkapcsoló gombot, „ON” (Be) pozícióba
2. A Fél/Le keresőgombokkal keresse egy szabad FM frekvenciát
3. Kapcsolja be az FM Stereo vevőt (otthoni hifi, autorádió esetében)
4. Állítsa be az FM Stereo vevőt a kiválasztott frekvenciára (kövesse a manuális hangolót). A rádiókn kiválasztott frekvenciának azonosnak kell lennie az LCD FM jeltovábbító beállított frekvenciával.
5. Kapcsolja be a hordozható audio készüléket és indítsa el a zene lejátszását, közepes hangérfon

Hibaelhárítás

- Ha a hang nem elég tiszta, húzza lennebb az audioforrás hangerejét
- Alacsony elemfeszültség; ilyenkor a vétel zajos vagy egyáltalán nincs vétel
- Az utólagos használt frekvencia nem található; alacsony elemfeszültség, cserélje ki az elemet
- Nincs tiszta vétel; módosítsa a frekvenciát vagy helyezze át az FM jeltovábbítót

FI IPF8100 – LCD FM-lähetin**Paristot**

1. Avaa paristokansi.
2. Aseta 2 AAA-paristoa navat oikein päin. (Paristot evät sisälly pakkaukseen.)
3. Sulje paristokansi.

Autoliitin

1. Aseta autoliitin autosi 12 V:n pistorasiaan.
2. Liitä toinen pää lähettimen pistorasiaan.

Kytkeminen:

1. Laita 3,5mm:n liitin kannettavan äänilaitteen kuulokeliitäntään.

Käyttö:

1. Paina virtanäppäin ON-asentoon.
2. Etsi vapaa FM-taajuus Ylös/Alas-taajuusnäppäimillä.
3. Kytke FM-stereovastaanotin (kotihiifi, autoradio) päälle.
4. Aseta FM-stereovastaanotin valittuun taajuuteen. (Käytä manuaalista valitsinta.) Varmista, että radiosi taajuus vastaa LCD FM-lähettimen taajuutta.
5. Kytke kannettava äänilaitte päälle ja soita musiikkia keskikovalla äänenvoimakkuudella.

Vianetsintä:

- Jos ääni on epäselvä, pienennä äänilähteen äänenvoimakkuutta.
- Pariston teho matala; mahdollista melua tai ei kuuluvuutta.
- Viimeksi käytetty taajuus hävinnyt; pariston teho matala, vaihda paristo.
- Ei selvää kuuluvuutta; vaihda taajuutta tai kohenna FM-lähettimen sijaintia